

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (77)186

Vol. 1977/0074

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

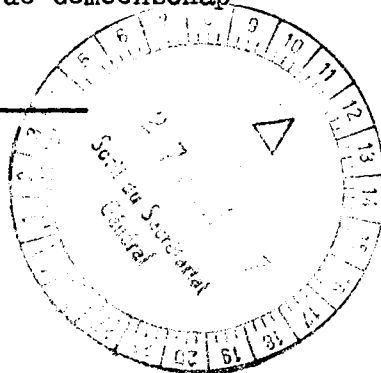
COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(77) 186 def.

Brussel, 27 mei 1977.

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

met betrekking tot een programma voor energiebesparing op
middellange termijn door middel van de modernisering van
bestaande gebouwen in de Gemeenschap



COM(77) 186 def.

Mededeling van de Commissie aan de Raad met betrekking tot een programma voor energiebesparing op middellange termijn door middel van de modernisering van bestaande gebouwen in de Gemeenschap.

I. INLEIDING

De noodzaak van energiebesparing wordt momenteel erkend als prioritaire doelstelling van het energiebeleid, en dit zowel binnen de Gemeenschap als in andere belangrijke verbruikende landen. Ondanks het programma voor een rationeel energiegebruik en de maatregelen waartoe in de Gemeenschap reeds in 1974 werd besloten, zijn de inspanningen evenwel tot dusverre nog niet voldoende geweest ; daarbij komt nog het feit dat de produktie is achtergebleven bij de doelstellingen ten gevolge van de afremming van de programma's op het gebied van de kernenergie, de aardolie en het aardgas.

Iedere intensivering van energiebesparende maatregelen vormt dan ook een stap in de richting van het gestelde - fundamentele - doel om onze afhankelijkheid van de import van aardolie te verminderen.

Ook kan zulks tot neveneffect hebben dat de economische groei wordt gestimuleerd doordat bepaalde investeringen een nieuwe impuls ontvangen en er met name een niet te verwaarlozen aantal nieuwe arbeidsplaatsen in de Gemeenschap wordt gecreëerd, waardoor de werkloosheid die thans in de lid-staten bestaat enigszins terug kan lopen.

2. INHOUD EN IMPLICATIES

De beoogde maatregelen hebben als prioritaire doelstelling de vermindering van het energieverbruik voor verwarmingsdoeleinden, waarbij de werkzaamheden hoofdzakelijk zullen worden geconcentreerd op de modernisering van de bestaande gebouwen die volgens de ramingen nog ten minste 20 jaar in gebruik zullen blijven, een en ander op grond van de volgende beginselen

- isolatie van muren en daken,
- het aanbrengen van dubbele beglazing,
- verbetering van verwarmingsinstallaties met onvoldoende rendement,
- installatie van thermostaten en meters.

Onder bestaande gebouwen moeten worden verstaan woonruimten, kantoor- en handelsruimten almede openbare gebouwen, met uitzondering van industriële gebouwen.

Deze maatregelen moeten in de praktijk leiden tot een vermindering van het uiteindelijke totale energieverbruik met 5 % waarmee vooreen derde wordt bijgedragen tot de voor 1985 door de Raad van Ministers aanvaarde doelstelling van "-15 %".

De voor de tenuitvoerlegging van deze maatregelen benodigde investering kan voor de Gemeenschap worden geraamd op een bedrag in de orde van 120 à 130 miljard RE voor de beoogde tijdsduur. Een dergelijk investeringsbedrag zal, volgens de ramingen, ongeveer 330.000 arbeidsplaatsen per jaar scheppen, welke op hun beurt indirect weer nieuwe arbeidsplaatsen zullen scheppen, zodat men uiteindelijk uitkomt op een totaal aantal van ongeveer 700.000 arbeidsplaatsen per jaar.

In het eerste jaar zullen deze maatregelen/^{weinig}weerslag hebben op de betalingsbalans doch het effect kan daarna eventueel groter worden om in 1985 een besparing van 6 à 7 miljard RE te bereiken (op basis van de huidige prijs van 12 dollar/vat), een tendens die zich gedurende de gehele levensduur van de desbetreffende gebouwen zal voortzetten.

Naast de hier reeds genoemde effecten zal het programma vermoedelijk ook bijdragen tot een verbetering van het milieu.

3. MIDDELEN

Een doeltreffende tenuitvoerlegging van deze maatregelen veronderstelt een actie van de zijde van de lid-staten die in de praktijk tot uitdrukking komtⁱⁿde vaststelling van normen en financiële aansporingen. Zulke maatregelen zijn inderdaad noodzakelijk omdat bepaalde modernisering activiteiten de particuliere investeerder niet rendabel genoeg kunnen lijken.

De lid-staten hebben reeds maatregelen getroffen met betrekking tot de isolering en de verwarming van gebouwen. Deze maatregelen moeten in alle lid-staten zoveel mogelijk worden versterkt, terwijl de tenuitvoerlegging ervan moet worden versneld. De lid-staten moeten zelf beslissen over de vorm van de aanspoerende maatregelen (premies, kredietfaciliteiten, belastingaftrek, enz.). De toekenning van deze steun maatregelen moet

geschieden overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag met name die inzake de mededinging en het vrije verkeer.

Bovendien moeten er procedures van periodiek onderzoek worden opgesteld voor de toetsing van de verkregen resultaten aan de doelstellingen.

4. VOORSTEL

Mede gelet op het voorgaande wordt de Raad voorgesteld om een richtlijn goed te keuren inzake besparingen door de modernisering van bestaande gebouwen, waarbij een bepaald minimum percentage van het gebouwenbestand moet zijn betrokken :

- per 31.12.1982 tenminste 20 % van de openbare gebouwen,
- per 31.12.1985 tenminste 30 % van de woonruimten,
- per 31.12.1985 tenminste 20 % van de kantoor- en handelsruimten,
met uitzondering van de industriële gebouwen.

richtlijn van de Raad inzake de energiebesparing
door middel van de modernisering van bestaande gebouwen
in de Gemeenschap

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid artikel 103,

gelet op het voorstel van de Commissie,

gelet op de mening van het Europese Parlement

gelet op de mening van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat de Gemeenschap doordat zij nog in hoge mate afhankelijk blijft van uit derde landen geïmporteerde energie, mede omdat de communautaire productie is achtergebleven bij de ramingen op het gebied van kernenergie, aardolie en aardgas, kan worden geconfronteerd met voorzieningsmoeilijkheden,

overwegende dat de Raad, in zijn resolutie van 17 december 1974 inzake de doelstellingen van het communautair energiebeleid voor 1985, heeft besloten de groei van het energieverbruik voor de gehele Gemeenschap te beperken, zodat in 1985 een verbruiksniveau voor de gehele Gemeenschap wordt bereikt dat 15 % lager ligt dan de in januari 1973 vastgestelde ramingen,

overwegende dat ondanks de tenuitvoerlegging van het communautaire actieprogramma voor een rationeel energiegebruik waar aan de Raad in zijn resolutie van 17 december 1974 zijn goedkeuring heeft gehecht hetgeen tot dusverre tot stand is gebracht niet van dien aard lijkt dat het van 1985 gesteld doel kan worden verwezenlijkt,

overwegende dat de modernisering van de in de Gemeenschap bestaande gebouwen met name door een betere isolering van muren en daken, het aanbrengen van dubbele beglazing, de verbetering van de verwarmingsinstallaties en het gebruik van thermostaten en meters voor een derde moet kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstelling tot vermindering van het uiteindelijke totale energieverbruik met 15 % in 1985,

overwegende dat de verwezenlijking van deze maatregelen ook tot effect zal hebben dat er direct of indirect een niet te verwaarlozen aantal nieuwe arbeidsplaatsen zal worden geschapen, waardoor de thans in de Gemeenschap heersende werkloosheid enigszins kan worden beperkt, en een gunstig effect zal hebben op de situatie van de betalingsbalansen en tevens tot de bescherming van het milieu zal bijdragen,

overwegende dat de lid-staten hiertoe programma's moeten vaststellen,

overwegende dat de Commissie in kennis moet worden gesteld van deze programma's alsmede van de bij de tenuitvoerlegging behaalde resultaten, en hiervan verslag moet uitbrengen aan de Raad en het Europese Parlement,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

De lid-staten keuren maatregelen goed met het oog op de modernisering van de op de datum van de inwerking treding van de onderhavige richtlijn bestaande gebouwen. Zij omvatten met name een betere isolering van muren en daken, het aanbrengen van dubbele beglazing, de verbetering van de verwarmingsinstallaties en het gebruik van thermostaten en warmtemeters.

Deze maatregelen betreffen

- uiterlijk op 31.12.1982, en voor tenminste 20 % het bestaande bestand aan openbare gebouwen
- uiterlijk op 31.12.1985, en voor tenminste 30 % het bestaande bestand aan woonruimten,
- uiterlijk op 31.12.1985 en voor tenminste 20 % het bestaande bestand aan kantoor- en handelsruimten, met uitzondering van de industriële gebouwen.

Artikel 2

De lid-staten stellen de programma's vast in toepassing van artikel 1 en doen hiervan de Commissie uiterlijk op 1 juli 1978 mededeling.

In deze mededeling zijn alle maatregelen die de lid-staten denken te treffen nader bepaald, met name de technische normen met opgave van de termijnen en andere modaliteiten van de tenuitvoerlegging, hun eventuele geografische spreiding alsmede de financiële aansporende maatregelen. Deze maatregelen mogen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van het Verdrag met name inzake het vrije verkeer en de mededinging.

Artikel 3

Na raadpleging van de lid-staten brengt de Commissie binnen zes maanden na de mededeling van de nationale programma's verslag uit aan de Raad en formuleert zij een advies over de vraag in hoeverre deze programma's bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstelling tot de vermindering van het uiteindelijke totale energieverbruik van 15 % in 1985.

De lid-staten stellen de Commissie op gezette tijden in kennis van de bij de tenuitvoerlegging van hun programma's behaalde resultaten. De Commissie brengt verslag uit aan de Raad en het Parlement en formuleert ter zake adviezen of aanbevelingen na raadpleging van het Comité Energie.

Artikel 4

De lid-staten stellen uiterlijk op 1.7.1979 alle wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast die noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van de onderhavige richtlijn.

Artikel 5

De onderhavige richtlijn is gericht tot de lid-staten.

Gedaan te Brussel,

De Raad,

De Voorzitter.

BIJLAGE

1. Volgens de ramingen is het energieverbruik binnen de EEG per eenheid bruto binnenlands produkt in 1974 met ongeveer 4 1/2 % en in 1975 met 2 % gedaald; volgens de voorlopige ramingen kan het voor 1976 onveranderd zijn gebleven. De daling van het verbruik in 1974 en 1975 kwam tot stand door de combinatie van een aantal factoren, waaronder de wereldrecessie, veranderingen in de klimaatomstandigheden en maatregelen op het gebied van het energiebehoud. Het effect van de energiebesparende maatregelen op zich kan niet op betrouwbare wijze worden gemeten.

2. De opbrengst van een investering in energiebesparing is een functie van de conditie en de verwachte levensduur van het huis, het bedrag van de investering, de passende rentevoet, de mate van energiebesparing en de kostprijs van de brandstof.

De grote verscheidenheid in de bestaande bouwstructuren en de verschillen in de nog resterende levensduur enz. maken echter dat de doeltreffendheid van energiebesparende maatregelen sterk van het ene tot het andere gebouw zal variëren en dat enkele behoudsmaatregelen voor bepaalde categorieën gebouwen geen enkele werking zullen hebben.

Voor afzonderlijke landen werden er studies gemaakt van de doeltreffendheid van verschillende energiebesparende maatregelen in verhouding tot de kosten daarvan, en onder bepaalde omstandigheden kon de afschrijvingsperiode voor een investering in dakisolatie slechts 2 à 3 jaar zijn, terwijl die voor de dubbele beglazing 8 tot 10 jaar of meer kon bedragen.

De doeltreffendheid van energiebesparende maatregelen kan aanzienlijk variëren naar gelang van het desbetreffende type gebouw, doch enkele studies gaven te zien dat voor een gemiddeld aan één kant vrijstaand woonhuis ongeveer 60 % van het warmteverlies via de buitenmuren, het dak en de vloer plaatsvindt. Voor de rest kan het warmteverlies grosso modo gelijk verdeeld zijn over de ventilatie en de raambeglazing.

3. Bij sommige huurwoningen is het gebruikelijk dat de huiseigenaar huurlasten vaststelt zonder de verwarmingskosten. Deze worden vervolgens berekend op grond van het totale verbruik in het gebouw en niet aan de hand van het individuele verbruik. Wanneer de eigenaar enige aanvullende investering doet voor de verwarmingsinstallatie dan is het hem misschien niet mogelijk de door hem gedane uitgaven van de huurders te recupereren.

Anderzijds heeft de huurder geen belang bij een investering zolang de verwarmingskosten niet op basis van zijn persoonlijk verbruik worden berekend en tenzij hij verzekerd is van een zeer langdurig en vast huurcontract.

4. De berekening van het investeringsbedrag dat gemoeid is met maatregelen van energiebehoud op communautaire grondslag is gebaseerd op de volgende ruwe ramingen en hypothesen :

- (i) Het totale bestand van woonhuizen in de Gemeenschap wordt geraamd op meer dan 90 miljoen. Aangenomen wordt dat circa 30 % daarvan zal worden gemoderniseerd uit hoofde van het programma.
- (ii) De gemiddelde investeringsuitgave per volledig gemoderniseerd woonhuis wordt geraamd op 2.000 RE.
- (iii) Het te moderniseren aantal particuliere en openbare kantoorgebouwen, hotels, scholen, ziekenhuizen enz. werd grosso modo op circa 3,6 miljoen geraamd, hetgeen 20 % van het totale bestand uitmaakt.
- (iv) De gemiddelde investeringsuitgave per kantoor en ander gebouw in de tertiaire sector wordt geraamd op 20.000 RE.

De in totaal geraamde uitgave is derhalve als volgt :

	<u>miljard RE</u>
27 miljoen woningen met een gemiddelde uitgave van 2.000 RE	54
3,6 miljoen kantoor- en andere gebouwen met een gemiddelde uitgave van 20.000 RE per gebouw	72
	126 miljard RE

Deze uitgave moet worden gedaan over de looptijd van het programma van 7 jaar, bij constant blijvende prijzen.

5. De mate waarin de extra activiteit in verband met het voorgestelde programma nieuwe werkgelegenheid zou verschaffen zal vermoedelijk sterk variëren naar gelang van de verschillende typen van de modernisering. Zo kan bijvoorbeeld eventueel een gedeelte van het werk door de eigenaars zelf worden uitgevoerd, een gedeelte door ongeschoolde en een gedeelte door geschoolde arbeiders. Ook de effecten op de werkgelegenheid in de industrieën die de materialen moeten leveren zouden variëren.

Aangezien het zeer moeilijk is nauwkeurige informatie op communautaire schaal te verkrijgen was hier alleen een schetsmatige benadering mogelijk op basis van informatie van industriële federaties. De kosten van het volledig achteraf uitrusten van een gemiddeld huis worden geraamd circa 2.000 RE te bedragen en 8 mandagen te vereisen. In bepaalde landen of streken zal het geraamde cijfer van de kosten vermoedelijk worden overschreden, terwijl het in andere landen of streken zelfs nog hoger kan liggen. Aangezien één werknemer per dag gemiddeld 250 RE kost en wanneer een gemiddeld arbeidsjaar op 220 dagen wordt gesteld, wordt er met het zevenjarige programma, voor een totale uitgave van 126 miljard RE, een totale werkgelegenheid geschapen van 2,3 miljoen manjaren. Dat komt neer op gemiddeld 330.000 arbeidsplaatsen per jaar.

Op basis van een empirische studie in Zweden, opgenomen in een OESO-rapport(1) lijkt een cijfer van 700.000 arbeidsplaatsen per jaar gerechtvaardigd voor de schatting van de totale directe en indirecte werkgelegenheid die door het programma wordt geschapen met het oog op de talrijke voorbehouden die bij de berekening moesten worden gemaakt, moet dit resultaat eerder als een algemene orde van grootte dan als een juiste raming worden beschouwd.

(1) "Employment Effects of Environmental policies : Review of the Swedish Experience with Subsidisation of Emission Control Investment", OECD, Paris, 22 March 1976. pp. 17-18.